

אחת המגרעות של העידן האינטרנטי מבחינה אדריכלית היא המעבר החד מתוכן לתדמית. זה התחיל מהאימרה הלא בטוח נכונה שיתמונה אחת שווה יותר מאלף מילים" ועבר ל-יוטיוב אחד שווה יותר מאלף תמונות. בפועל אנחנו יודעים שיכולת הפיברוק באמצעות המחשב מחביאה את האמת האמיתית ש"מפגש אחד עם המציאות, שווה לעתים קרובות יותר מאלף סרטי יוטיוב. בגיליון 94 הקדשנו מאמר נרחב לתוכן האדריכלי ההולך לאיבוד לטובת מעטפות בניין פרי דימיונו של המחשב, שלא תמיד לוקח בחשבון את האימפקט של המעטפת על פנים הבניין. וגם כאשר הוא עושה זאת, השפעתו החד-פרמטרית משתלטת על מגוון צורכי המשתמש הרב-פרמטריים, שלמרביתם אין בהכרח חזות תדמיתית.

תופעה לא פחות מבלבלת היא כמות האינפורמציה החזותית המציפה את הרשת, החל מסרטונים מעוררי תמיהה הקופצים לעין עם כל כניסה לפייסבוק, וכלה בריטושי פוטושופ המנפים את הפרטים האפורים של המציאות הממשית מהמצגות השיווקיות. במצב מביך שכזה, התכנון האדריכלי נמצא בתחרות מתמדת להמציא את עצמו מחדש עם בניין, או ליתר דיוק בתהליך בלתי פוסק של מיתוג עצמי מחדש. אם פעם סגנון אדריכלי היה מתחלף בממוצע כל שלושים ארבעים שנה, כיום הוא מתחלף בכל פעם שנפתח משרד אדריכלים חדש.

משרד האדריכלים ההולנדי 24H הוקם ברוטרדם לפני כ-15 שנים (01.01.01 למזל...) על ידי שני בוגרי אוניברסיטת דלפט – בוריס סזיר בן (47) ומרטייה לאמר (53). בטרם פתיחת המשרד שניהם עבדו במספר משרדים בעלי שם עולמי, כמו אריק ואן אגראט, רם קולהאס ומכאנו, והחיבור המיוחד בין מה שהם למדו שם לבין ההתפעמות הרומנטית שלהם ממה שהטבע יודע לעשות, עושה את שלו. המשרד ההולנדי המונה כיום 16 אנשי צוות צובר בהדרגה שם עולמי, תחת הכותרת "אמנות האקו" (Art d'eco) – וריאציה מתחכמת של הסגנון האקלקטי Art Deco שהתפתח בצרפת אחרי מלחמת העולם הראשונה בתגובה למציאות האפרורית של תוצרי התעשייה.

אולם, בניגוד בולט לסגנון הצרפתי שהתבסס על גיאומטריה וצבעוניות אורגנטלית, העניין של H24 הוא בהעצמת יופיה האקולוגי של הסביבה באמצעות המבנה, תוך שימוש בצורות וחומרים אורגניים. לא חדש וקצת מזכיר את הארט נובו שהתבסס על תכנים אורגניים, אבל מעורר תשומת לב בכך שבניגוד למבני המעטפת הפנטסטיים יצירי "מוחו" של המחשב, המעורבות הכמעט רומנטית של בוריס ומרטייה מבטאת קשר הדוק בין הצורה והתוכן, ובכל אחד מהמבנים שלהם יש למעטפת התדמיתית השפעה חיובית על אופי המבנה.

הכל כמובן במסגרת גישת הקיימות שהפכה זה מכבר לצו השעה.





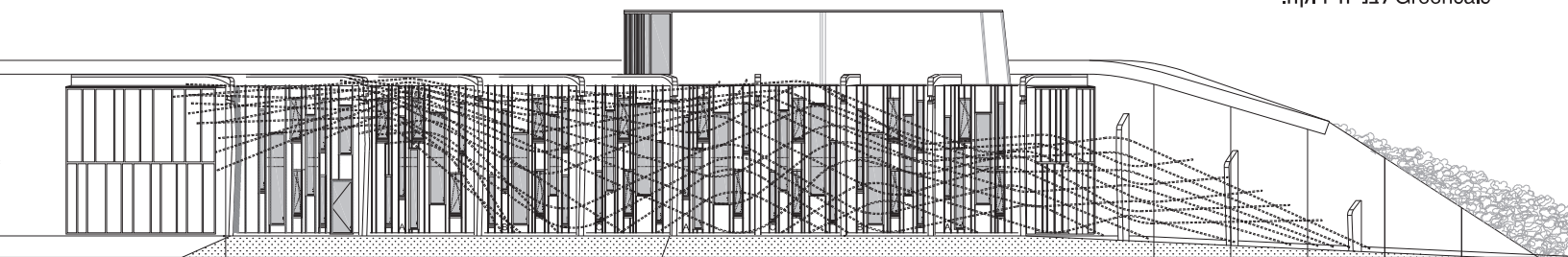
**RWS office building, Assen,
The Netherlands.**

Above: South facade.
Below: Drawing of north facade.

**בניין המשרדים של חברת
Rijkswaterstaat לבנייה ותחזוקת
כבישים, אסן, הולנד.**

הבניין שנבנה ברוח הטרנד הירוק, מוגן בצד דרום הפונה אל הכביש בקיר מסיבי (למעלה) העשוי מרצועות אספלט ובטון למניעת חום ורעש. מי הגשמים הנוטפים מן הגג על הקיר גורמים לו להתכסות באזוב, וכך הוא מבטא את פעילות החברה, ואת הקונספט האקולוגי.

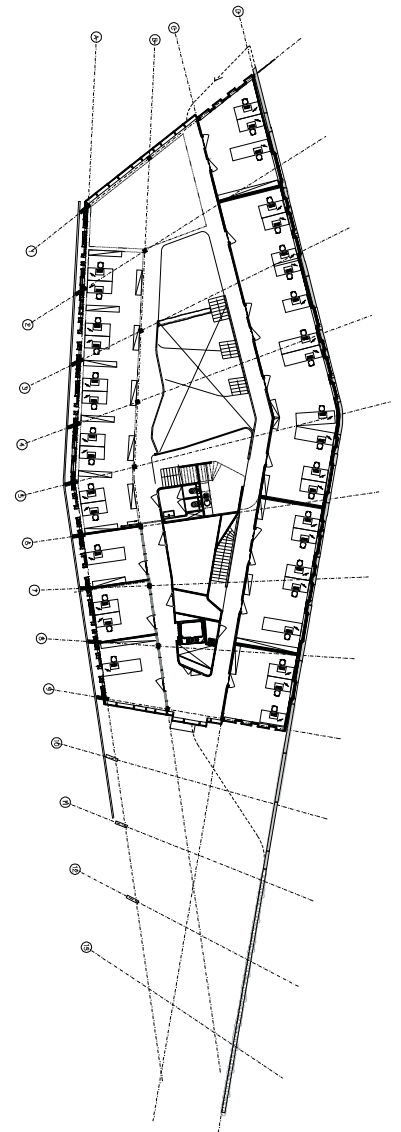
החזית הצפונית הפתוחה אל הנוף עשויה משבכת עץ, להחדרת אור מסונן המציף את החלל הפנימי. ריצפת עץ המשמשת, מן הסתם, גם תקרה לקומה שמתחת מאפשרת זרימת אוויר מתוכננת, והגג מכוסה בקולטי שמש. כל אלה זיכו את המבנה בציון A של תקן Greencalc לבנייה ירוקה.





**בניין המשרדים של חברת
Rijkswaterstaat - אסן, הולנד.**

שכבת העץ בחזית הצפונית והחצר המערבית.





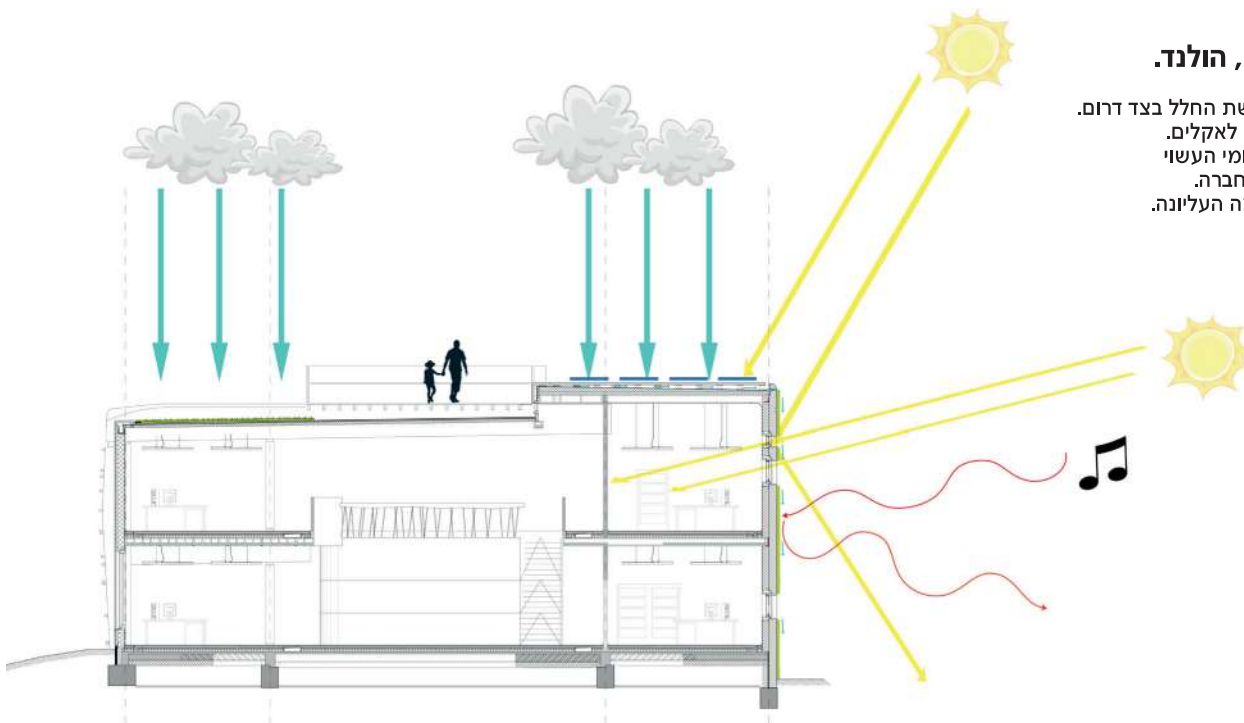
**RWS office building,
Assen, The Netherlands.**

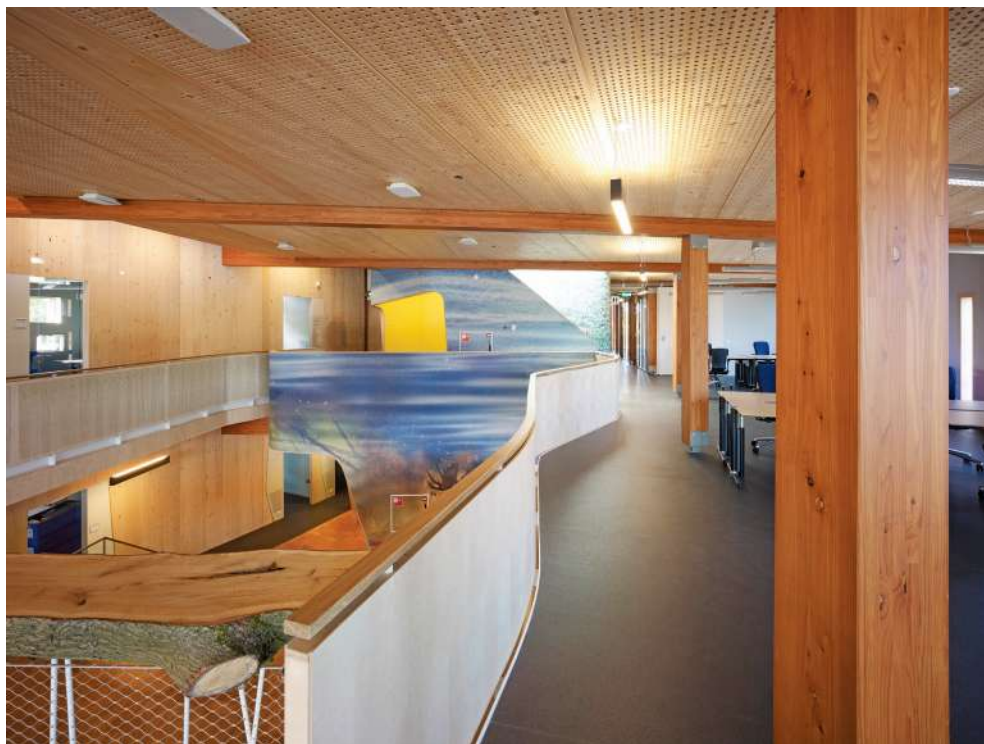
This page: North facade at night.
Right page: The courtyard in the west
with the ground floor plan.



בניין המשרדים של חברת Rijkswaterstaat - אסן, הולנד.

למעלה: השפעת המעטפת על תחושת החלל בצד דרום.
למטה: חתך המתאר את ההתייחסות לאקלים.
בעמוד השמאלי, למעלה: הקיר הדרומי העשוי מאספלט ובטון, מבטא את פעילות החברה.
בעמוד השמאלי, למעלה: חלל הקומה העליונה.





RWS office building, Assen, The Netherlands.

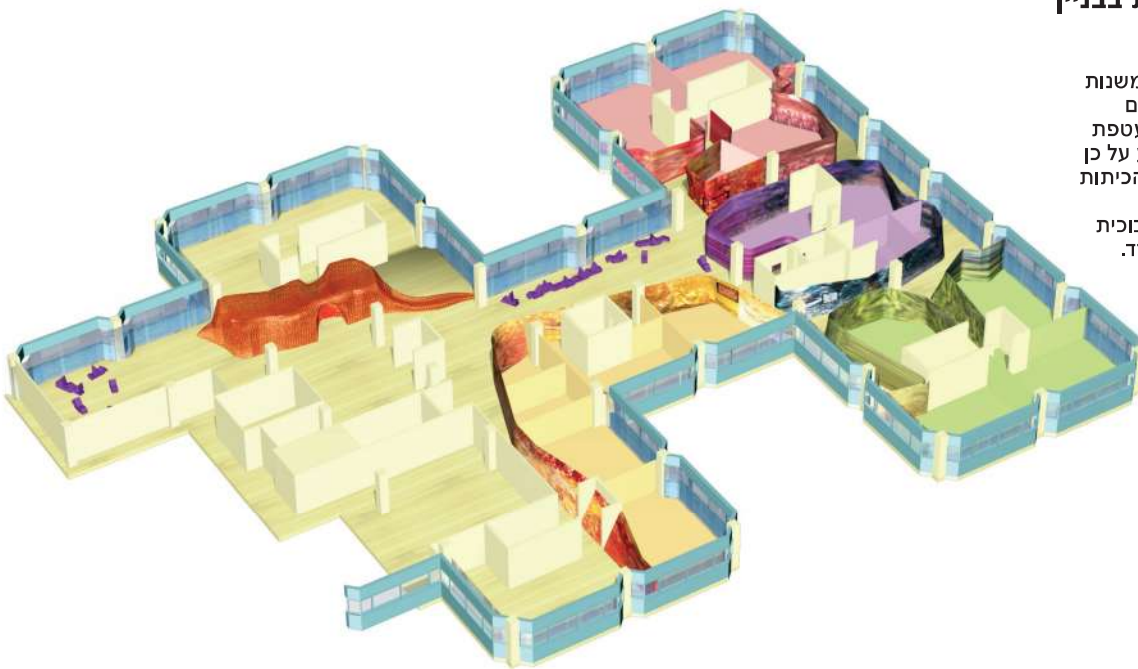
Built along the lines of sustainability, the Rijkswaterstaat construction and road maintenance headquarters is protected to the south by a massive asphalt and concrete wall, protecting it from the nearby noisy road. Rainwater drips from the roof covering it with moss, thereby expressing the company essence and the green concept. In the north, a wooden trellis opens the office to the scenery while cladding the interior with filtered light. A timber floor, which serves as the ceiling for the floor below, allows a controlled airflow, while the roof is covered with solar panels - all entitled to the structure grade A in the Greencalc standard for green planning.

Above: Asphalt and concrete wall of the south facade express the nature of the company.
Below, and right page, top: Impact of the mantle on the office spaces on the first floor.
Drawing: Section through the building explaining the climatic reference.



עיצוב מחדש של אחת המחלקות בבניין לויד בקולג' איכטוס, רוטרדם

הקומפלקס המוקף בבנייני משרדים ומגורים משנות ה-70 סמוך למרכז העיר, מכיל מספר מפרצים המופרדים באמצעות מתקני שירות, בתוך מעטפת משעממת חסרת ייחוד. עיקר המאמץ הושקע על כן בחלוקה פנימית שתפריד בין המשרד ושלוש הכיתות ותעניק להם משמעות קוהרנטית. הפתרון – אלמנט דמוי סרט העשוי מלוחות זכוכית המוארים מאחור, הופך למסדרון כניסה למשרד.



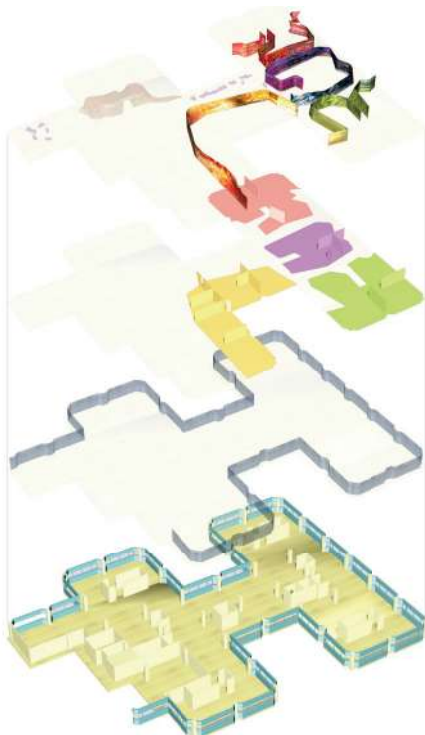


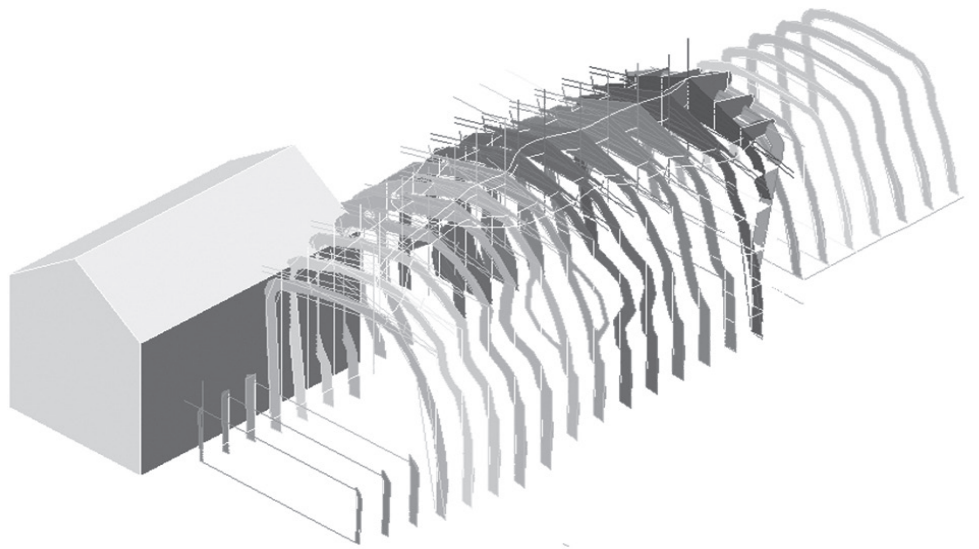
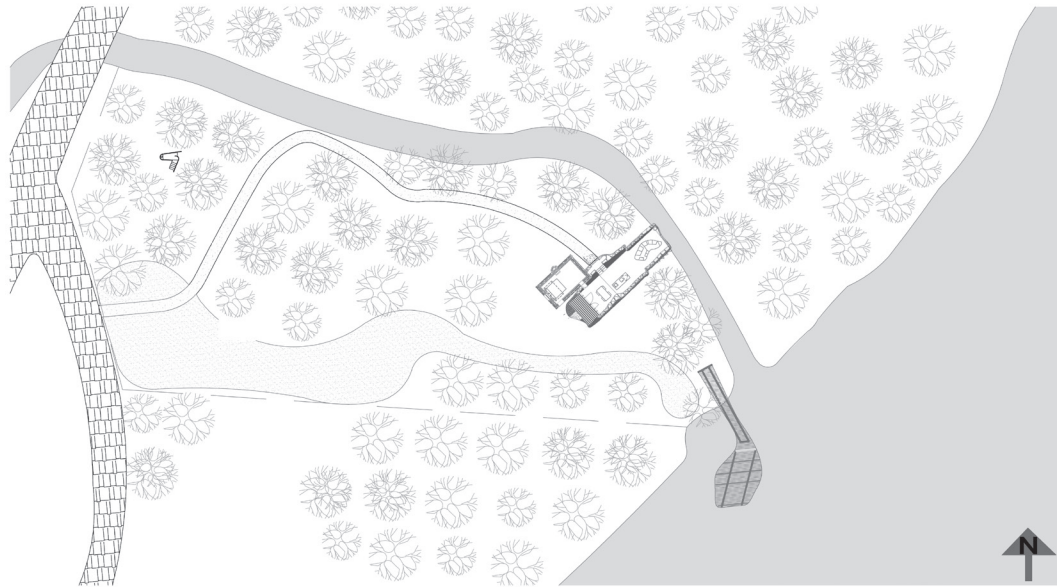
Ichthus Academy, Rotterdam, The Netherlands.

Surrounded by office and residential blocks from the seventies' not far from the city center, the redesign of a department space consists of several bays interrupted by service facilities. Most of the effort was invested in creating an interesting interior, using a ribbon-like tunnel made of glazed panels illuminated from behind. The element separates the office from the three classrooms, giving them unique and coherent meaning.

This page: The ribbonlike lounge and office space.

Right page: passage to office space.





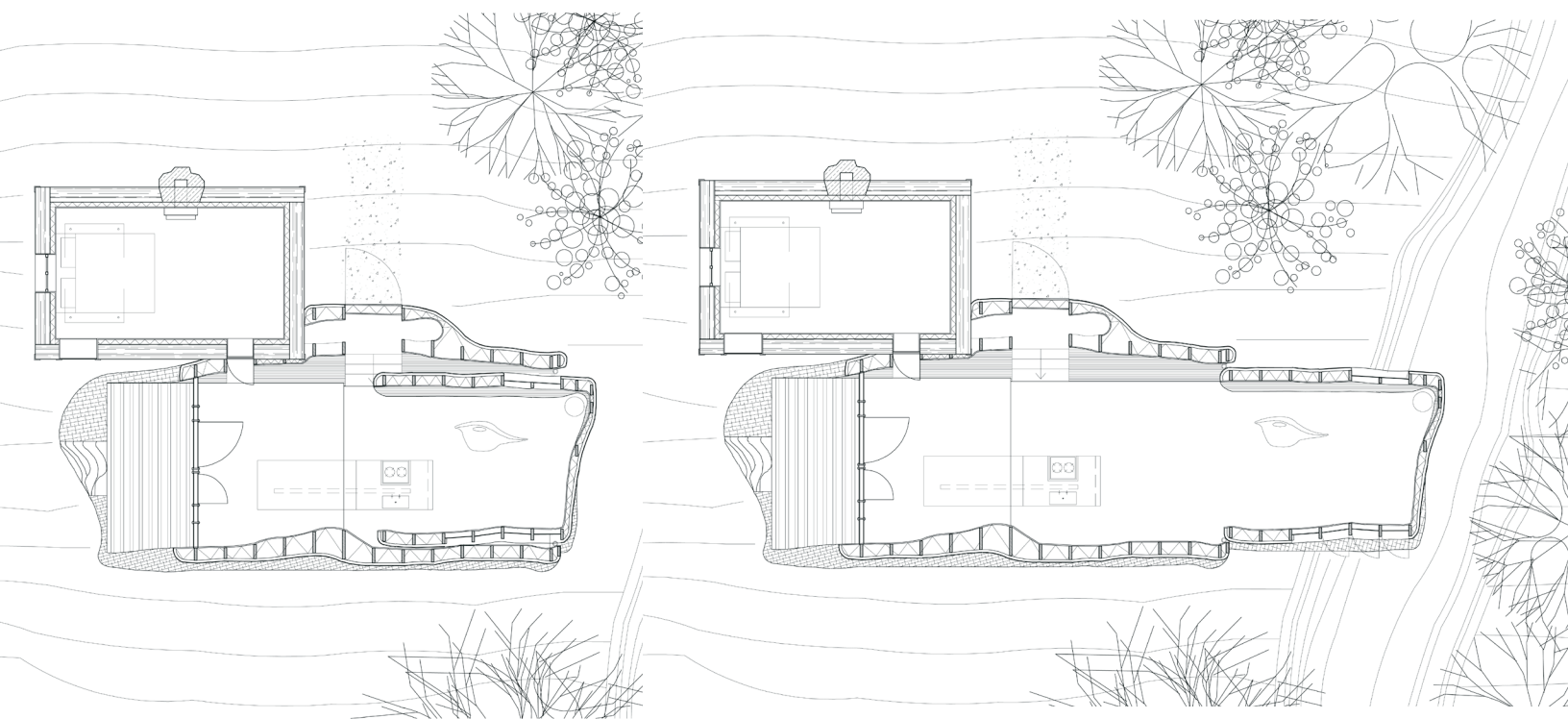
תוספת לבית על אגם Övre gla, שבדיה

הבית המקורי שנבנה בסוף המאה ה-18 ממוקם בשמורת טבע על מגרש הגובל בנחל. קירות התוספת המדמה גולם, ניתנים לפתיחה ככנפי פרפר בקיץ, וכך, שטח המבנה המוגבל על ידי תקנות הבנייה מתרחב עד שפת הנחל, ומתכווץ חזרה לצורתו המקורית בהתאם לעונות השנה. המעטפת האמורפית נבנתה מרעפוני עץ צ'דר מיובאים מקנדה, העמידים במיוחד בפני שינויי מזג אוויר קיצוניים. הפנים עשוי מעץ אורן מצופה בפרוות איילים לצורך בידוד, בהתאם למסורת ה-Sámi הסקנדינבית.



**Dragspelhuset, Övre gla,
Sweden.**

North facade with inclining chimney.



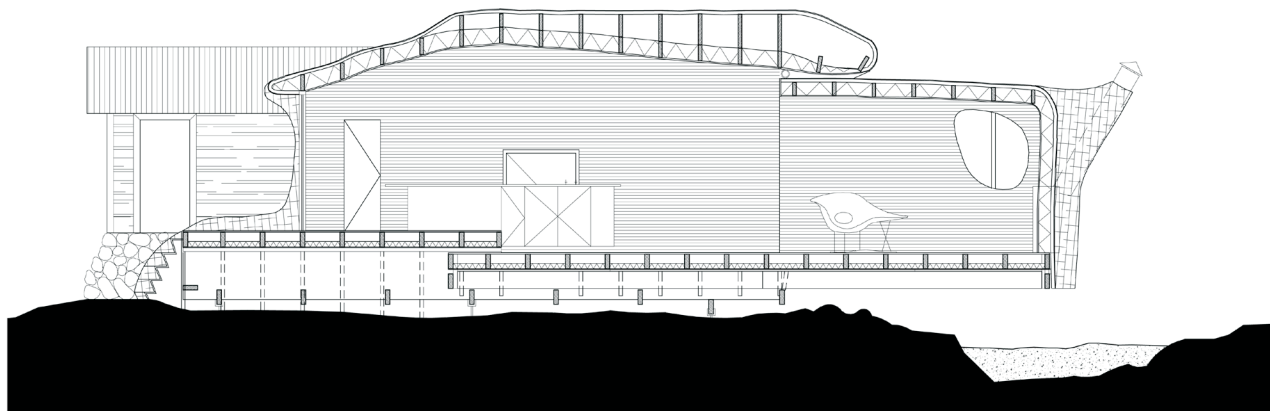


**Dragspelhuset, Övre gla,
Sweden.**

Interior - view over waterfall towards the lake, with drawing on the right page showing floor plan with minimal and maximum configurations.

**תוספת לבית על אגם
שבדיה**

למעלה: מראה האגם מחלל המגורים.
למטה: תוכנית הבית במצב סגור, ופתוח.
בעמוד השמאלי: החזית הדרומית בלילה.



**תוספת לבית על אגם Övre gla,
שבדיה**

בעמוד זה: חלל המגורים.
בעמוד השמאלי: המטבח.



An extension to a house, ÖVRE GLA, Sweden

Built in the late 18th century, the house is located in the nature reserve of Glaskogen near the lake. Resembling a butterfly cocoon, the extension is made of double walls and can be opened like wings in the summer. Thus, boundaries limited by regulations can expand towards the river bank, shrinking back to their original size in the winter. The amorphous building is made of red cedar shingles while the interior is made of pine wood coated with reindeer fur for insulation, in accordance with the Sámi tradition in Northern Scandinavia.

This page: interior view of kitchen and dining area.

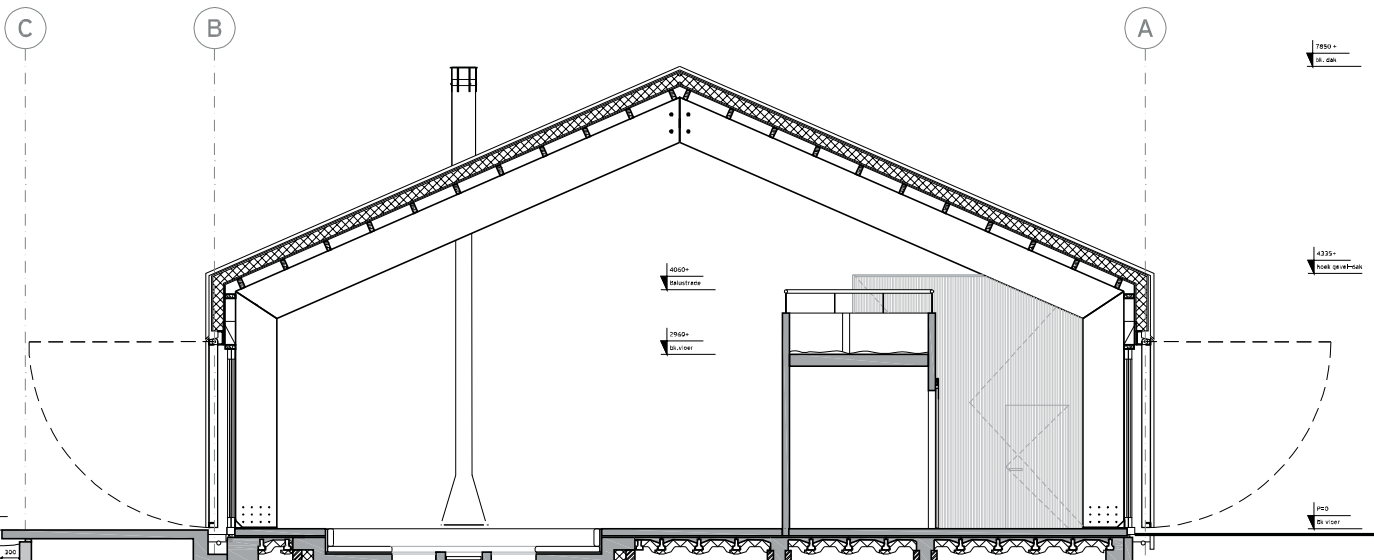
Right page: The living area.





בית ואן הורק, קדזאן, הולנד.

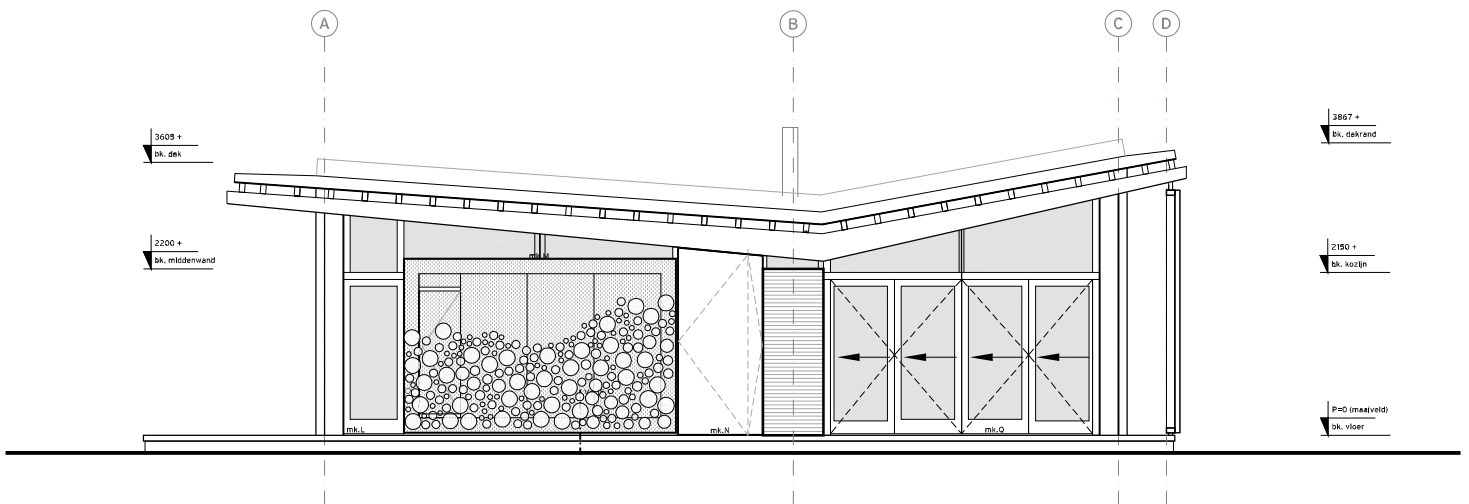
הבית הפרטי שנבנה על בסיס אסם בחוזה היסטורית על גבול בלגיה, מבוסס על שימוש בקירות טרומיים ומיחזור חומרים שנלקחו מן המבנה הישן. העיצוב המודרני יוצר איזון סגנוני עם עבודות העץ הידניות, המתבטאות בין היתר בריצוף העץ – מעשה ידי אמן. מי הגשמים הנאגרים מנוצלים להדחת השירותים, והצללה דינמית מאפשרת שליטה בנוחות התרמית בהתאם למזג האוויר.

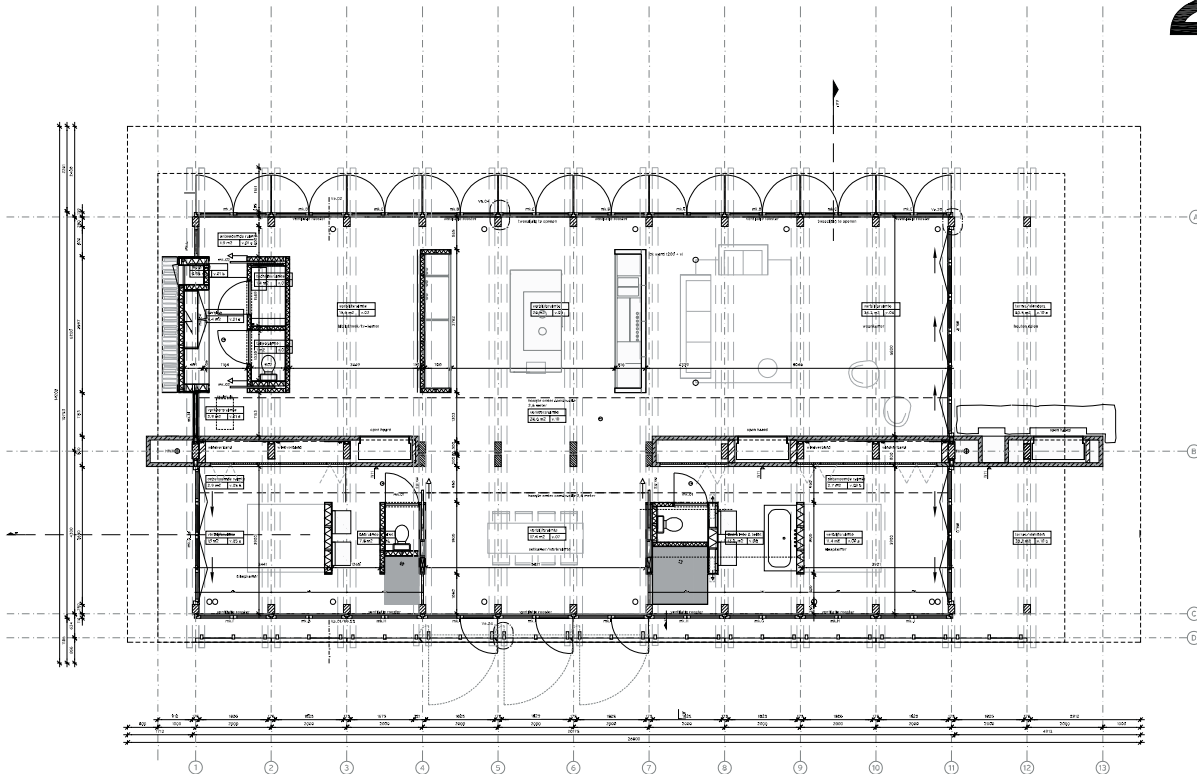




**Villa van Heurck, Cadzand,
The Netherlands.**

This page: West facade.
Right page: North-west facade.





24 H

ARCHITECT

TWENTYFOUR HOURS BV
 HOF LAAN 132
 3062 MH ROTTERDAM
 T: 010 411 9000
 F: 010 282 7287
 WWW.24H.EU

OPDRACHTGEVER
Fam. van Heurck

PROJECT
**Villa van Heurck
 Platteweg 3
 Retranchement**

DATUM
12-02-2013

REVISES

NO	DATUM	OMSCHRIJVING
A	10.5.2013	Revisie 2

SCHAAL
1:100

FORMAAT
A3

PROJECTNUMMER
24H-230

GETEKEND DOOR
LG JD FP

ONTWERP
**Ontwerp villa
 Plattegronden**

TEKENINGNUMMER
W-3v-101



Villa van Heurck, Cadzand, The Netherlands.

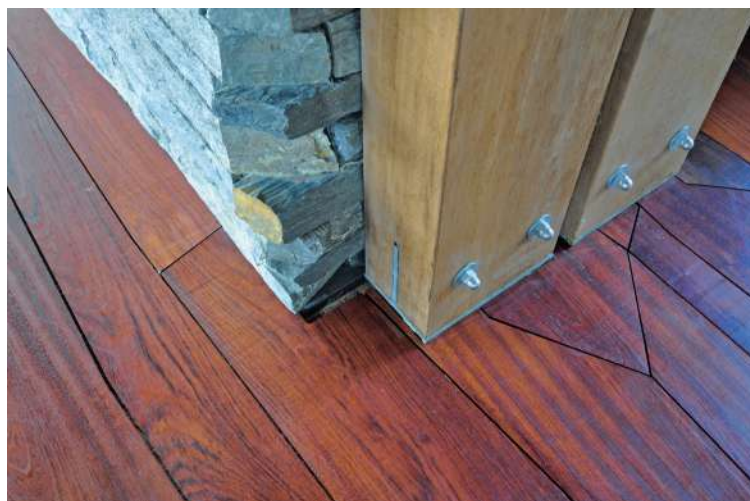
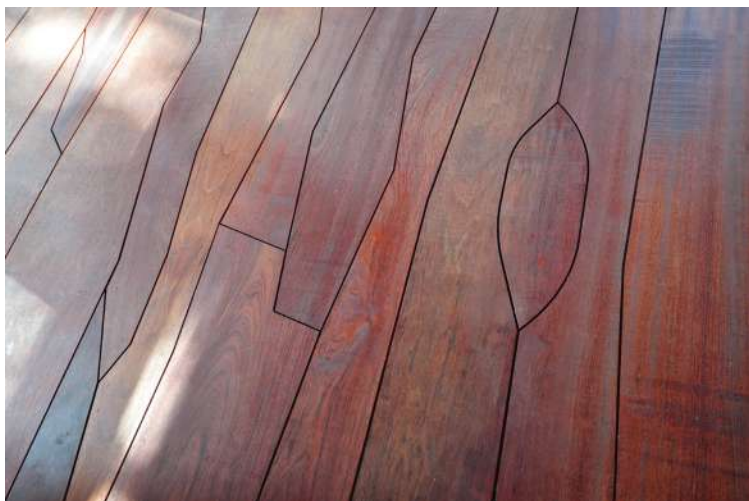
Built on the foundations of an historic barn for a Belgium owner, the house is made of prefabricated walls and recycled materials taken from the old structure. Modern design creates a styled balance with the wood work, which, inter alia, finds expression in artistic flooring. Dynamic shading devices are meant to achieve thermal comfort according to the weather, and harvested rainwater is used for a grey water system.

Top, two pages: Impact of shading device on the living area.

Below: Artwork on floor detail.

בית ואן הורק, קדזאן, הולנד.

למעלה, בשני העמודים: השפעת אמצעי ההצללה הנפתחים על פנים חלל המגורים. בעמוד השמאלי, למטה. עבודת הריצוף – מעשה ידי אמן.



24H Architecture | the art of ecology

Bonnie Evans

One of the problematic aspects of the Internet era in terms of architecture is the sharp transition from content to image. It began with the saying “one picture is worth a thousand words”, passing to “one YouTube video is worth a thousand pictures”, while everyone knows that one encounter with reality is often worth more than a thousand YouTube videos. Much has been said about content that gets lost behind misconceiving, beautiful computer-designed envelopes (AI# 94) in buildings that don't always take into account the envelope's impact on the interior. And when it does, the single-parametric effect takes over a variety of multi-parametric user requirements, most of which don't necessarily have a visual image.

An equally disconcerting phenomenon is the amount of visual information flooding the network, from puzzling videos that catch the eye every time one opens a Facebook page, to Photoshop retouch that eliminates all the “grey” spots from actual reality in marketing presentations. In such an embarrassing situation, architectural design is in constant competition to reinvent itself, more accurately, in a constant process of re-branding itself. If, before, architectural style changed on average every thirty, forty years, today, it changes every time a new architectural firm opens, with only a few of them bearing a real didactic message.

The Dutch firm, 24H Architecture, was established 15 years ago in Rotterdam (on 01.01.01 for luck...) by two graduates from Delft University - Boris Zeisser (47) and Maartje Lammers (53). Before opening the firm, they both worked in several world-renowned offices, like Erick van Egeraat, Rem Koolhaas and Mecanoo. The unique combination between what they learned there and their romantic excitement at what nature can do has done well and the staff today numbers 16 members. Gradually becoming known worldwide, H24 works under the title Art d'eco (the art of ecology) - a variation of the eclectic Art Deco style that developed in France after World War I, in response to the drab reality of industrial products.

However, in marked contrast to the French style based on geometry and decorative color, the objective of H24 is to reinforce the ecological beauty of the environment, using organic compositions with natural materials. Not new, and a little reminiscent of Art Nouveau that was based on organic content, but it attracts attention in that,

unlike the fantastic envelope structures created by the computer, the almost romantic involvement of Boris and Maartje, reflects the close relationship between form and content. And, in each of their buildings, the imagistic envelope enhances the interior. Naturally, all this is in a sustainable state of the art framework.

The two founders and partners of H24 architecture - Boris Zeisser (left) and Maartje Lammers.





הרבה יותר מעץ

H1001 דגם EGGER

קולקציית 2015 עכשיו בסניפים

בעיצוב הכל מתחיל מלמטה.



פרקט | שטיחים | טפטים | P.V.C | דשא סינטטי | דק

למידע על הסניף הקרוב לביתך: 03-9081929 | www.carmelgroup.co.il



רמת גן בן גוריון 7 (מגדלי ב.ס.ר.) • נמל תל אביב בוטיק Carmel FLOOR • פ"ת את סגולה • ראש"צ האצ"ל 2 • נתניה מתחם הום דיזיין-חדש • חיפה צפון חוצות המפרץ • קרית ביאליק קריון • הזרע קיבוץ הזרע • חיפה דרום שער הכרמל ליד מתיים • דליית אל כרמל מרכז מסחרי • עפולה בתוך ביתילי עודפים • נצרת עלית העמל 4 אזור תעשייה ב' • כפר יאסיף על הכביש הראשי • נהריה בניין תחנת אגד • בית חרות צומת יאז • רעננה החרושת 52 • כפר סבא הראל 63 פינת המייסדים • אילנות כריש 4, ריו פרדסיה לקדימה • ירושלים פייר קויג 39, תלפיות • רחובות ריל"ג סגור • אשקלון אומת כפר סילבר • באר שבע מורדי הנגואות 104